

ПРИЛОЖЕНИЕ



© 1999 г.

PSEUDO-DANIELIS ONEIROKRITIKON ПСЕВДО-ДАНИИЛ СОННИК

Перевод, вступительная статья и примечания *Т.И. Самойленко*
под редакцией *Д.Е. Афиногенова*

Сборник толкований снов, перевод которого на русский язык впервые предлагается благосклонному читателю, известен в специальной литературе как «Сонник Псевдо-Даниила». Перевод осуществлен с изданного в 1926 г. Ф. Дрекслем текста ватиканской рукописи (cod. Vaticanus Palatinus Gr. 319, XV в.)¹. Другая, менее полная версия «Сонника» опубликована в 1909 г. Э. де Стопом по берлинской рукописи (cod. Berol. Philipp. 1479, также XV в.)². В ватиканской рукописи сборник носит название «Толкование снов с Богом Святым святого пророка Даниила по алфавиту», а в берлинской – «Снотолковательная книга пророка Даниила к царю Навуходоносору по алфавиту». Время создания «Сонника» определяется с трудом – не ранее II в. и не позднее VII в.³, т.е. не ранее появления сонника Артемидора Дальдианского⁴ и не позднее перевода памятника на латинский язык (под названием *Somniale Danielis Prophetiae*)⁵. Учитывая стилистические и лексические особенности греческого текста, сочетающего книжные и сугубо просторечные выражения, мы склоняемся к наиболее поздней из возможных

¹ Drexel F. Das Traumbuch des Propheten Daniel nach dem cod. Vatic. Palat. Gr. 319 // BZ. 1926. 26. S. 290–314.

² de E. Stoop. Onirotcriticon du prophete Daniel dédié au roi Nabuchodonosor // Revue Philologique, 33, 1909. p. 93–111.

³ Oberhelman S. Prolegomena to the Byzantine Oneirokritika // Byzantion, 50, 1980, P. 488.

⁴ Сходство интерпретаций Артемидора и Псевдо-Даниила отмечает де Стоп (op. cit., op. 97–99).

⁵ Оберхельман (op. cit.) ссылается здесь на работы М. Ферстера: "Förster M. Das älteste kymrische Traumbuch // Zeitschrift für celtische Philologie, 13, 1921, S. 59–60; idem. Beiträge zur mittelalterlichen Volkskunde. V // Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen. 128. 1911. S. 31–84.

датировок – т.е. ближе к VII в. О одновременности и разнородности источников, использованных в «Соннике Псевдо-Даниила», свидетельствует и противоречивость или повторение ряда сентенций (см. например, 7 и 40, 28 и 30, 148 и 178, 235 и 252, 270 и 288, 273 и 299, 172 и 380, 239 и 249, 324 и 329 и проч.).

Книга Псевдо-Даниила является наиболее древней среди византийских сонников⁶. Она была довольно популярна в средневековой Европе, о чем свидетельствует существование ее переводов не только на латинский, но и на валлийский, итальянский, французский и немецкий⁷.

Ватиканский сборник содержит 486 толкований, расположенных в алфавитном порядке. Мы не сочли целесообразным перегруппировывать их в соответствии с требованиями русского алфавита. Толкования, как и в большинстве византийских сонников (Сонник Псевдо-Никифора, Сонник Псевдо-Германа, Сонник мага Астрампсиха и др.⁸), имеют конспективную форму и изобилуют грамматическими и синтаксическими неправильностями. Отличает сонник Псевдо-Даниила от вышеназванных, версифицированных, его прозаическая форма.

В научной литературе неоднократно отмечалось наличие тесной связи, существующей между значительной частью интерпретаций сновидений, содержащихся в большинстве византийских сонников, и «Сонником» Артемидора. Тем не менее, оригинальность большей части интерпретаций и принадлежность их византийской эпохе представляет в наше распоряжение несомненно ценный материал для изучения психологии, социально-правовых норм, эстетических представлений, околорелигиозных и околонуточных воззрений и реалий византийского общества.

ТОЛКОВАНИЕ СНОВ С БОГОМ СВЯТЫМ СВЯТОГО ПРОРОКА ДАНИИЛА ПО АЛФАВИТУ

1. Статуи увидеть – друзей и возлюбленных означает.
Серебро или золото увидеть – препятствие предвещает.
Небеса облачными увидеть – препятствие предвещает.
Серебряную или золотую утварь увидеть или трогать – убытки означает.
5. Подняться куда бы то ни было – добро означает.
Быстро подняться верхом куда-нибудь на высоту – рабам свободу означает, и всем прочим – добро.
Обезглавленным себя увидеть – избавление от великих трудов означает.
С корабля прыгнуть на берег – означает покинуть родные места.
С высоты взирать – завязать дружбу с сильным означает.
10. С высоты сойти – всякому ужасно.
Ребенка старцем увидеть – утрату имущества означает.
Молнии созерцать – прибыль неожиданную означает.
Необутым себя видеть – несчастье предвещает.
Раздеваться – недужным добро, прочим же худо.
15. Брата или сестру или кого-нибудь из близких увидеть умершим – жизни продление являет.
Петуха принести в жертву – добро, только не удавленного.
Петухов поющих увидеть – горячо желаемое тобой впоследствии.
Звезды увидеть – приятное времяпрепровождение означает.
Без пояса себя увидеть – тесноту сердечную предвещает.
20. Самого себя больным увидеть – тесноту сердечную предвещает.
Самого себя обделять – людям деловым добро, прочим же – невыгода.
Безмолвным себя видеть – радость великую означает.
Терпение обновляющееся врагов восстание предвещает.
Зрелый виноград увидеть – радость означает, [а гулять там – дурное предзнаменование].

⁶ Oberhelman. Op. cit. S. 487.

⁷ Ibid. S. 489. См. также Onnefors A. Zur Überlieferung des sogenannten Somniale Danielis // Eranos. 1960. 57. S. 142–158.

⁸ В эту группу не входят более книжные, возможно, элитарные «Сонник Ахмета» и «Толкование снов по Мануилу Палеологу». Подробнее см., например: Pseudo-Niceforo. Lidro dei sogni / A cura di G. Guidorizzi. Napoli, 1980. P. 14–19; Oberhelman. Op. cit. S. 501.

25. Виноградную лозу засохшей увидеть – утеснение означает.
Мешок или покупку нести или принять от кого-либо – печали и раздоры означает.
Медведь голодный приближающийся – печаль и позор означает.
Виноградную лозу где бы то ни было видеть разросшуюся – весьма благоприятное означает.
Глазами страдать – препятствие означает.
30. Виноградную лозу где бы то ни было видеть разросшуюся – благоприятное время означает.
Подниматься на возвышенность – добро означает.
Звезды увидеть или мимо них пролетать – приятное времяпрепровождение означает.
Больным себя увидеть – горести тяжкие означает.
Увлекаемым себя увидев бурным потоком – берегись, как бы какое-нибудь благое дело во вред не обернулось.
35. Кровь, изо рта сочащаяся, опасность предвещает.
От умершего терпеть побои – болезнь предвещает.
От умершего лобзание получить – жизнь означает.
Быками быть преследуемым – от сильных гонение.
Вооруженного если увидел, здоровье предвещает.
40. Обезглавленным если увидел себя – семени, а значит и плода, никчемность предвещает.
Если увидел кого-нибудь умершим, беззаботность тебе это сулит.
Серебряных или золотых птиц увидеть – неожиданный раздор означает.
Мукою пользоваться – прибыль означает.
Завтракающим себя если увидишь, печаль великую означает.
45. Солонину свиную увидеть или съесть – в любое время прибыль означает.
Виноградник оглядывать – радость и жизнь означает.

Начало буквы βῆτα

- Алтари увидеть – благоприятные времена предвещает.
Увидеть, как тебя кто-либо несет – мерзость и непристойный торг предвещает.
50. Увидеть себя идущим, а потом присевшим – напрасный труд означает.
Рук себя видеть лишившимся – остерегись в делах.
Видеть, что руки у тебя худые и грязные – друзей коварство являет.
Руки прекрасные иметь – дружбу великую означает.
Вола заклать – добро тебе предвещает.
Волы лежащие – дружбу великую означают.
55. Волон, тянущих плуг, увидеть и на них сидеть – друзей и поддержку являет.
Волон белых увидеть или на них сидеть – заслуженные почести предвещает.
Пасущихся волон увидеть – небрежность в делах означает.
В плащ облачиться – свободу в средствах предвещает.
В переходе сидеть – неудачу в делах предвещает.
60. В плащ или мантию белую облечься – благоприятные обстоятельства предвещает.
Грудн, источающие молоко, увидеть – прибыль означает.
Грудн отрезаемые увидеть – всякому лихон.
Тенета видеть сброшенными – * означает.
Пальмовую ветвь принять – почесть означает.
65. Игральным костям выпасть из рук – утрату жизни означает.
Множество игральных костей увидеть или собрать – разнообразную жизнь означает.
Волон прекрасных увидеть – дружбу великую с выгодой означает.
Волон стоящих увидеть – то же [подобное].
Волон бегущих увидеть – радость великую означает.
70. Волон бодающихся увидеть – беспорядок в делах предвещает.
Баню увидеть или вымыться в ней – внезапную тревогу означает.
На муле сидеть – бесполезные хлопоты означает.
Штаны в руках держать – беззаботность означает.
Баню строить – огорчение означает.
75. Масло сливочное вкусить – добрую весть означает.

- Желуди собирать и есть – легкость в делах и прибыль означает.
Гром услышать – добрую весть означает.
Царем себя увидеть – впредь удостоиться великой чести.
Книгу держать или получить – честь получает.
80. Шедши сесть – суета.
Коров стельных увидеть – небрежность в делах являет.
Волов подсакивающих увидеть – покупку имущества предвещает.
Вола при жертвоприношении увидеть – добро.
В бане мыться во сне – смотри, как бы в дурные обстоятельства не попасть.
85. Грязь увидеть или перейти – раздоры или позор и горе означает.
Царя увидеть – великое смятение означает.
Дождь увидеть – беднякам прибыль предвещает.

Начало буквы уацца

- Бороду грязную иметь – тяжущимся добро, прочим же худо.
Борода сбритая или вылезшая – всякому в тягость.
90. Сладкое есть – во множество бед попадет.
Бороду собственную выщипывать – всякому лихो.
Млеко вкусить – радостную жизнь означает.
Буквы золотые или серебряные увидеть в каком бы то ни было месте – масте-
ровым добро, прочим же худо.
95. Женские волосы увидеть – гибель имущества означает.
Буквы увидеть на собственном теле – бичевание являет.
Жена если с иным мужем соединится – болезнь означает.
Женщина если увидит себя девицей – бодрость являет.
Ласок увидеть – прибыль являет.
100. Голым себя видеть или босыми ногами ступать – опасность и несчастье означает.
Свадьбу играть – несчастье и опасность означает.
День рождения собственный увидеть – скорая кончина.
Два языка иметь – схоластикам или учителям добро, прочим же зло предвещает.
Женщину увидеть прихорашивающейся или прогуливающейся – прелюбодеяние
являет.
- Со знакомой женщиной вступать в сношения, даже если она другим мужем взята –
болезнь означает.
105. Вступать в брак женатому – вдовство предвещает.
Землю таскать или рыть – огорчение означает.
С искусной женщиной совокупляться – благо означает.
Совокупление с самим собой увидеть – женитьбу означает.
Женщину нести – огорчение предвещает.
110. Смеяться во сне – печаль означает.
Босыми ногами ступать – ущерб являет.
Женщину если увидишь идущей или танцующей – прелюбодеяние являет.
Землю пустынную увидеть – несчастье и помеху означает.

Начало буквы δέλτα

- Перстень серебряный носить – ото всякого зла освободиться.
115. Перстень из какой бы то ни было кости носить – преданность добрых являет.
Перстень оловянный увидеть – утрату – следовательно, очищение⁹ – являет.
Перстень отдать – бедность означает.
Перстень получить – достаток являет.
Перстень железный носить – женскую верность означает.
120. Персты лишние иметь – продление жизни означает.
Древо плодоносное увидеть – прибыль означает.
Деревья сухие увидеть – неудачу означает, а также ущерб, а рыбу – выгоду.
Деревья выкорчеванные увидеть или распиливать – войны и падеж скота и гибель людей означает.

⁹ Имеется в виду очищение посредством жертвоприношения.

- Перстни какие бы то ни было носить или получить во сне – хорошо; если же кому-нибудь перстни передает – неудачу в делах являет.
125. Бежать хотеть и не мочь – помеху в делах являет.
Бежать – скорую прибыль означает.
Древо цветущее увидеть – всякому благо.
Дракона увидеть – неприятность означает.
Дракона увидеть и им преследоваться – во-первых, страх означает, после же – почесть.
130. Дельфина вдали увидеть – добрую весть означает.
Две головы иметь – счастливое супружество означает.
Сесть на двухколесную повозку – недуг означает.
Демона увидеть – огорчение и бездействие означает.
Дары, в твой дом слагаемые – всякому это к добру.
135. Дары отсылать – смотри, как бы ущерба не понести.
Сети распутывать – дурные обстоятельства и помеху в делах являет.
Завещание составить – расстаться с имуществом.
Трудиться над чем бы то ни было – прибыль означает.
По углям ступать – огорчение предвещает.
140. Два солнца увидеть – жизнь означает.
Дракона увидеть проникающим в твой дом – всякому благо.

Начало буквы ε ψ λ β ι

- На землю упасть – дурные обстоятельства означает.
В море упасть – радость великую означает.
В родных местах очутиться или в собственном доме – великой опасности избежать означает.
145. Олень мясо вкусить – добро означает.
Оленей увидеть или преследовать – напрасный страх предвещает.
Оленя во сне иметь в руках – прибыль означает.
Угрей увидеть или есть или вообще держать в руках – тревогу великую означает.
Слонов увидеть или ими преследоваться – врагов возобладание означает.
150. На слоне сидеть – великие почести означает.
Раздевающимся себя увидеть – больным хорошо, прочим же всем – лихо.
Послание читать благое – радость означает.
Пожар где бы то ни было увидеть – опасность означает.
В саду гулять – хорошую прибыль означает.
155. В реке омываться – огорчение означает.
В море омываться – веселье означает.
В термах совершать омовение – то же означает.
В грязной воде купаться – жажду деятельности означает.
На чужбине если находишься – долгую жизнь обретишь.
160. В бассейне совершать омовение – радость означает.
В источник упасть – дурное стечение обстоятельств являет.
В источнике омыться – прибыль неожиданную означает.
В реку упасть – прибыль неожиданная.
В тюрьме или в оковах видеть себя оказавшимся – предвещает, что подвергнешься множеству бед.
165. На повозке сидеть – печаль и вражду означает.
В море или в реку упасть и не мочь выбраться – печали означает.
В чужой стороне быть – внезапную прибыль означает.
По глине путь держать – смотри, как бы в чужую беду не попасть.
По доброй дороге ехать – достаток являет.
170. Елей на себя возливать или им натираться – добрые времена означает.
Маслины обрабатывать – тесноту душевную означает.
Рвоту – урон означает.
На высоте себя видеть – ущерб означает.
Если увидишь себя сосущим молоко какого-либо животного – козни означает.
175. Молодую баранину вкушать – благо означает.
Ягнят брать в руки – прибыль предвещает.

- Небес касаться – почести предвещает.
 Угрей увидеть или есть – прибыль большую означает.
 В суде себя видеть – препятствие означает.
180. В озере если упадешь – опасность означает.
 В склепе себя увидеть, хотя бы и входящим и воскресающим – под судом оказаться предвещает.
 Запертым себя видеть в крепости – во многие беды впадет.
 Оливковое масло пить во сне – болезнь означает.
 Обеты творить во сне – хорошее означает.
185. Змей если увидишь с угрозой к тебе приближающихся – восстание врагов означает.
 Оливковый венок или лавровый носящий – трудный путь предвещает.
 На ложе возлегать во сне – недуг являет.
 На небесах себя видеть – сбудется, чего ищешь.
 С высоты нагибаться – беззаботность являет.
190. В белых одеяниях ходить – рабу благо, свободным же порицание означает.
 В огне упасть – обвинение являет.
 Одетым совершать омовение – гонение означает.
 Одеяния прекрасные если увидишь – внезапный недуг означает.
 В сточной яме купаться – прибыль означает.
195. Вооруженным себя если увидишь – внезапный испуг означает.
 Если кто-нибудь станет искать тебя – нечаянная прибыль.
 Маслины срывать – прибыль предвещает.
 Волосатым себя видеть – прибыль означает.

Начало буквы ζήτα

200. Одеянным себя увидеть – прибыль означает.
 Пояс нести – то же предвещает.
 Пояса лишиться – близкого человека утрату означает.
 Пояс¹⁰ снимать – лишиться великих почестей.

Начало буквы ητα

- Солнце ясное увидеть – прибыль предвещает.
 Два солнца увидеть – с более высокими властями общение предвещает.
205. Солнце и луну вместе движущимися – неприязнь и ссоры предвещает.
 Солнце с востока выходящим увидеть – всяческие блага означает.
 Солнце ниже облаков увидеть бегущим – прибыль и выгодные дела это предвещает.
 Солнце на месте стоящим увидеть – жизнь и почести означает.
 Солнце увидеть и луну в разные стороны движущимися – разлуку супругов являет.
210. Солнце с неба спадающим увидеть – благо являет видящему, а властелину – беду.
 Гвозди собирать или вбивать – ущерб предвещает.
 Держащего вожжи увидеть – раздоры с близким человеком означает.
 Солнце кровавым увидеть – беду такая вещь предвещает.
 Солнце восходящим увидеть или сверкающим – опасность являет.
215. Солнце и луну увидеть сияющими – неприязнь и ссоры предвещает.
 Солнц множество видеть – несчастья и раздоры предвещает.
 Солнце в яме увидеть – беду означает.

Начало буквы θήτα

- Зверей увидеть и быть среди них – от врагов досаждение означает.
 Зверей дерущихся увидеть – страх предвещает беспричинный.
220. Зверей бегущих увидеть – смятение предвещает.
 Море бескрайнее увидеть – безмятежность души означает.
 Море волнующимся увидеть – тревогу и огорчение означает.
 Божка сделать – прибыль означает.
 Зверей видеть говорящих – доuku означает.

¹⁰ В Византийской империи пояс (ζώνη) являлся важнейшим атрибутом одеяния сановников.

225. Зверей видеть и с ними разговаривать – с врагами дружбу завести.
Зверей укрощать – с врагами дружбу являет.
Бога вопрошать или поклоняться ему – избавление от всякого зла означает.
Божество лобызать во сне – подвергнуться обвинению, откуда не ждешь.
Божество во всяком месте увидеть – безмятежность души означает.
230. Горячее коливо – тоже раздоры.
Каждение – печальное предвещает.
Дверь твоего дома упала или снята – выкидыш у жены означает.
Увидеть, что собрал или собираешь урожай – хорошую вырубку означает.

Начало буквы lōta

- Сушеные винные ягоды собрать или съесть – выручку превеликую означает.
235. Полотно само собою ткущееся увидеть – добрую весть означает.
На коне белом сидеть – увеличение состояния предвещает.
На коне рыжем сидеть – неожиданную прибыль означает.
Рыб видеть ловлю – отражение вражеских козней являет.
Одежды из чистого шелка носить или увидеть – зависть означает.
240. Одежды иметь разнообразные – то же самое означает.
Одежды мыть – избавление от позора являет.
Одежды запятнанные иметь или трогать – зло означает.
Летать без крыльев – находящимся на чужбине добро, прочим же вред.
Увидеть себя сильным – прибыль в делах означает.
245. Конницу увидеть – раздоры и неприязнь означает.
На коне черном сидеть – урон означает.
На коне сером сидеть – урон означает.
Видеть себя бегущим среди коней и ими преследоваться – неуместные ссоры означает.
В одежды шелковые одеваться – наслаждение означает.
250. Одежды шелковые или пурпурные иметь – зависть являет.
Одежды чистые иметь или носить – хорошие времена означает.
Полотно ткущееся – добрую весть предвещает.
Работающий за ткацким станком – замужнюю женщину вовлечет в прелюбодеяние.

Начало буквы kōtpa

- Гореть без дыма – ласку блудницы означает с прибылью.
255. Горящие видеть одежды – неожиданную прибыль означает.
Быть биту – добро означает.
Петрушку есть – неприятную весть означает.
Кабачки вкушать – недуг означает.
Книжицы видеть или читать – времена наисчастливейшие означает.
260. Цикуту выпить – неудачу означает.
Цимбалов или кифар касаться – раздоры означает.
Копье рукою метнув – берегись, как бы чего дурного с тобой не случилось.
На верблюде сидеть – прибыль означает.
Ворон или галок увидеть кричащих – выгодное дело предвещает.
265. Уборкой заниматься – дурной день означает.
Черешни увидеть или иметь – торговцам хорошо, прочим же невыгода.
Заячье мясо во сне увидевшему или к нему прикасавшемуся – чужое достояние достанется.
Говядину увидеть или к ней прикасаться – неприязнь и горе означает.
Плакать во сне – добро означает.
270. Мясо жареное увидеть или съесть – урон означает.
Одерживать очевидную победу – добро означает.
Черешню есть – недуг означает.
Слышать во сне оклик и быть не в состоянии отозваться – препятствие означает. Если же отзовется, добро.
Препятствие во сне увидеть – добро.
275. Украшать себя или умывать – всякому благо.
Свечи видеть зажигаемые – добрые времена означает.

- Верблюдов увидеть или садиться на них верхом или преследоваться ими – насилие со стороны власть имущих означает.
Верблюдов отгонять – ссоры означает.
Чародеем себя увидеть – во многие беды впадет.
280. Заросшим волосами себя увидеть – прибыль предвещает.
Стричься – ущерб предвещает.
Голову иметь седую – прибыль означает.
На повозку сесть – болезнь означает.
На склоне удержаться – благо.
285. Шлем разглядывать или ощупывать – тяжкие дни предвещает.
С обрыва упасть – несчастье означает.
Мясо сырое съесть – горе означает.
Мясо жареное увидеть – добро означает.
Голову вымыть – от всякой заботы освобождение означает.
290. Главы увидеть украшение – добро означает.
Собачий лай слышать – вражескую засаду означает.
Собак, играющих с тобою, увидеть – дружбу с врагами предвещает.
Пряжек с обуви падение – препятствие означает.
Плакать во сне – радость означает.
295. Гореть без огня – разрыв с женой означает.
Свечи увидеть или дарить горящие – добрую весть означает.
Свечи увидеть погасшие – несчастье означает.
Глухим себя увидеть – беззаботность означает.
Слышать оклик и не отвечать – добро.
300. Голову свою увидеть отрубленной – беду означает.
Псов множество увидеть – во многие беды впадешь.
Решетки если увидишь или за ними заключенным окажешься – дурные обстоятельства означает.
Сожигаемым себя увидеть – жажду деятельности означает.
Воскликнуть желать и не быть в состоянии – ссору предвещает.
305. Разрываемым на куски себя видеть – имеющим дела в суде зло предвещает.
Кровать увидеть постланную – с женой благополучное совокупление означает или от множества бед избавление.
Кровать золотую если увидишь – неприязнь предвещает.
Собакой себя увидеть – отъезд на долгие годы означает.
Угли горячие если увидишь – врага отражение означает.
310. Знаки отличия носить – почести и зависть означает.
Низко летать – берегись, как бы не потерпеть ущерб.
Ветвь дерева отламывать – дружбу отвергнуть означает.
Львиное мясо вкушать – судебную победу над тяжущимися с тобой предвещает.
Плыть – от многих бед избавление означает.
315. Мясо резать – тяжелые дни и раздоры предвещает.
Девушку юную брать в жены – рост почестей предвещает.
Собак увидеть или ими преследоваться – вражду означает.
Барана увидеть или ощупать – деловым людям легкость обогащения, прочим же невыгода.
Мясо человеческое увидеть или ощупать или съесть – чужую собственность означает.
320. Мясо свиное увидеть или щупать или съесть – перемену обстоятельств означает.

Начало буквы λάμβδα

- Зеленый горошек – изнеженность означает.
Льва свирепого увидеть приближающимся – врага являет.
Волка лютого увидеть приближающимся – приближение к тебе врага изобличает.
Побиваемым камнями себя увидеть – излишнее любопытство являет.
325. Разбойников или лихих людей увидеть – прибыль означает.
Светильник горящий увидеть – прибыль означает.
Мор увидеть – воздержись от управления кораблем.
Сало собирать – смягчение обстоятельств означает.
Сало резать – кому-то из родственников смерть означает.

330. Льва бегущего увидеть – закупку товаров с прибылью означает.
Камни собирать – недуг означает.
В белые одежды облаченным себя видеть – радость означает.
Зелень свежую собирать – смягчение обстоятельств означает.
Побиваемым камнями себя видеть – обвинение от врагов означает.
335. Камень метнуть – ущерб означает.
Яму увидеть и из нее выбраться – от великой опасности избавиться.

Начало буквы ρϑ

- Пчел в своем доме если увидишь – врагов означает.
Пчел из дома твоего вылетающих видеть – вражеские соглашения.
Пчел, к тебе приближающихся, увидеть – врагов восстание являет.
340. Мед вкушать – печаль предвещает.
С эпархом¹¹ беседовать – тревогу означает.
На крыльях лететь – плавание означает.
Со своею женой спать – пребывающему на чужбине добро.
С дочерью или сестрой спать – расставание предвещает.
345. Получать удар железом – горе означает.
С мертвым совокупляться – имущества гибель означает.
С умершим беседовать – прибыль означает.
С блудницей совокупляться – прибыль немалую означает.
С девственницей совокупляться – тревогу душевную означает.
350. С чужой женой совокупляться – прибыль немалую означает.
С наложницей собственной совокупляться – добро означает.
С собственной рабыней совокупляться – ссору означает.
С мужниной совокупляться – быть порабощенным кем-либо означает.
С царем говорить – неудачу в делах предвещает.
355. Со старухой увидеть себя совокупающим – изобилие означает.
Поваром себя видеть – наслаждение чужим достоянием означает.
Видеть себя занимающимся онанизмом – выкидыш у жены разумей.
На колеснице въезжать в собственный дом – доверие к тебе в делах возрастет.
Пьяным видеть себя – недуг означает.
360. Мойру увидеть – обвинение некое и неудачу означает.
Сражаться во сне – прибыль означает.
Мельницу видеть – беззаботность в делах означает.
Мельницу увидеть и кого-либо на ней работающим – в скором времени последний подвергнется опасности.
С матерью собственной увидеть совокупление, даже и с умершей – прибыль означает.
365. Жемчужины перебирать – дурные обстоятельства и огорчения предвещает в делах.
Малое выросшим видеть – прибыль означает, большое же уменьшившимся – ущерб означает.
С мрамором управляться – недуг означает.
Яблоко принять или съесть – неприязнь и недуг означает.
Мать собственную увидеть стоящей на стезе блуда – опасность некая угрожает.
370. Тростинкой если кто-нибудь тебя ударит – добро.
Со стариком сидеть или со старухой делить ложе – изобилие имущественное предвещает.
С блудницей спать – огорчение предвещает.

Начало буквы ρϑ

- Мертвеца какого бы то ни было увидеть воскрешаемым – прибыль означает.
Птичьих птенцов увидеть – увеличение состояния предвещает.
375. Тучу увидеть бегущую – нестроение в делах означает.
Невесту выводить из своего дома – разумей вынос мертвого тела.
Храм с божеством увидеть – всякую честь предвещает, говорящий же увидеть – раздоры означает.

¹¹ Наместник какой-либо из провинций империи; в Константинополе – градоначальник.

Начало буквы ζῆ

Удар мечом видеть, что получаешь, – почести означает.

На чужбине себя видеть – пеструю жизнь означает, чужих же у себя в доме – зависть означает.

380. Рвота – ущерб означает.

Ходить по дрова – прибыль означает.

Светловолосым себя видеть – прибыль означает.

Зуд в руке – золота получение предвещает.

Статуи медные увидеть или мраморные – не к добру.

385. Дрова таскать – грехи тяжкие и ненависть предвещает.

Начало буквы δ δκρόν

Оружие нести – безопасность имущества означает.

Оружие держать в руках – от всякого зла избавиться.

На осле сидеть – богатым смерть означает, беднякам же – неудачу.

Ослов увидеть – великое досаждение означает, нагруженных же увидеть или бегущих – ссору означает.

390. На осле белом сидеть или видеть его – честь великую означает.

Ослов, тянувших плуг, увидеть – благоприятное течение дел с издержками означает.

Небо золотым увидеть – богатым не к добру, бедным же – радость означает.

Небо падающим на землю увидеть всякому человеку тяжело.

Видеть, что неба касаешься – всякому трудно.

395. Змей, в твой дом вползающий, – вступающую в твой дом женщину означает.

Зубов увидеть выпадение – кто-то в твоём роду скончается.

Зубы свои чистить – тяжкие труды предвещает.

Зубы без боли потерять – беззаботность означает.

Зубы свои черными видеть – недуг означает.

400. Глиняные сосуды увидеть или к ним прикасаться – берегись, как бы беда с тобой не приключилась.

Птицы, на яйцах сидящие, – выгодные дела означает.

Часы увидеть – отъезд и тревогу означает.

Кости ощупывать – прибыль, стучать же о кость – с друзьями расставание означает.

Очей иметь множество – прибыль означает.

405. Око иметь одно – детей утрату означает.

Фрукты вкушать – в высшей степени истинно.

Ногти отрастить – беззаботность означает.

Мглу увидеть над землею – перемену мест и тревогу означает.

Рыбу вкушать – прибыль к тебе идет.

410. Укус пить – ссору означает.

Змею увидеть – досаждение предвещает.

Толпища¹² увидеть – к добру тебе.

Начало буквы πῖ

Птицу схватить – прибыль означает.

Птиц дерущихся увидеть – тревогу означает.

415. Источник увидеть чистый и из него пить – прибыль означает.

Птиц увидеть множество и с ними бороться – свободным благо, рабам же – беду предвещает.

От царя принять лобзание – прекрасное течение дел означает.

Богатым увидеть себя – бедность означает.

Летать в незнакомых местах – отъезд означает.

420. Блуждающим себя увидеть – великое огорчение означает.

Источник увидеть или умыться в нем или плавать – болезнь предвещает.

Бороться и победить – хорошее означает.

Источник в доме твоём увидеть забивший – прибыль и веселье означает.

¹² Слово οἰμός может означать организованные группы болельщиков на ипподроме.

- Полчища четвероногих увидеть – неуместную ссору означает.
425. Блудниц увидеть и с ними общаться – непредвиденные труды означает.
Корабль, по морю бегущий, увидеть – радость великую означает.
Плыть во сне – добро и радость означает.
Корабль горящий увидеть – тревогу предвещает.
Овец стричь – урон означает.
430. Ноги скованные иметь – беднякам и рабам добро, богатым зло.
Булочки принимать или съесть – прибыль означает.
Дитя стариком увидеть – потерю вложений означает.
Детям предоставлять убежище – вражеские козни означает.
Падение чего-либо увидеть – неудачу в делах означает.
435. Крыс увидеть или куниц в своем доме – чужие вещи с выгодой приобретет.
Овец белых увидеть – добро означает.

l

Начало буквы ρω

Редьку есть или ощупывать – остерегись отравы.
Розы в собственном доме если увидишь – хорошее означает.
Посох увидеть или получить – почести означает.

Начало буквы σιυα

440. Смоквы есть – недуг означает.
Тело желтое иметь – препятствие в делах означает.
Вьючные седла увидеть – беду и печаль означает.
Трубы услышать – тревогу означает.
Луну сияющую видеть – добрые дела означает.
445. Луну ущербную видеть – ущерб означает.
Седло увидеть – лихо.
Стрелы увидеть или пускать или ощупывать – продвижение в делах означает.

Начало буквы ταυ

- Собственный дом строить – благо означает.
Сыр получить нежный – прибыль означает.
450. Отверстие узкое увидеть расширенным или дверь и через нее желать пройти и не мочь – огорчение предвещает.
Бык приближающийся есть враг.

Начало буквы υ ψιλόν

- Воду прохладную родниковую получить – жизнь долгую означает.
Воду широкую увидеть и через нее переправиться – от влиятельных лиц досаждение.
Получивший в долю свиней – прибыль непредвиденную ожидай.
455. Воду мутную увидеть или перейти или испить – препятствие означает.
Воду в доме своем увидеть текущую – всякому зло.
Воды чистой испить – прибыль являет.
Воды из колодца испить – непродолжительное утруждение являет.
Обувь новую носить – неожиданная прибыль.
460. Воду из колодца черпать – ожидаемая прибыль.

Начало буквы φι

- Темницу увидеть или в нее войти – огорчение являет.
Бежать хотеть и не мочь – препятствие являет.
Груз нести – свободу в средствах являет.
Лысых множество увидеть – досаждение означает.
465. Лысым себя если увидишь – прибыли и дружбы лишение предвещает.
Огонь получить – прибыль неожиданную являет.
Гнездо птичье если увидишь – прибыльную дорогу означает.
Вшей ловящим себя видеть – время бездействия означает.

Начало буквы χῖ

- Руки в благовониях умыть – беспечность в делах означает.
470. Снегопад увидеть – согласие увидеть предвещает.
Снег и лед если увидишь – верность означает.
Деньги ощупывать или иметь – печаль означает.
Деньги найти или ощупать – борьбу без средств к ней означает.
Похороненным себя увидеть – прибыль означает.
475. Воронку нести – то же самое означает.
Воронкой пользоваться – почесть означает.
Воронку потерять – кораблей собственных потерю означает.

Начало буквы ψῖ

- Хлеб делить пополам – дружбы избегание являет.
- Хлеб чистый получить или вкусить или увидеть – всякому лиху и тревогу означает.
480. Хлеб ячменный получить – радость в жизни означает.
Крошки собирать или есть – жизнь означает.
Воспевать чинно – большое согласие и радость означает.
Закуски разнообразные увидеть или получать или съесть – болезнь означает.
Блох появление – вражеские козни являет.

Начало буквы ѿ μέγα

485. Яйца увидеть сырые – печаль и негодование являет, печеные же – богатство означают.
На плечах нести дитя – печально сие.